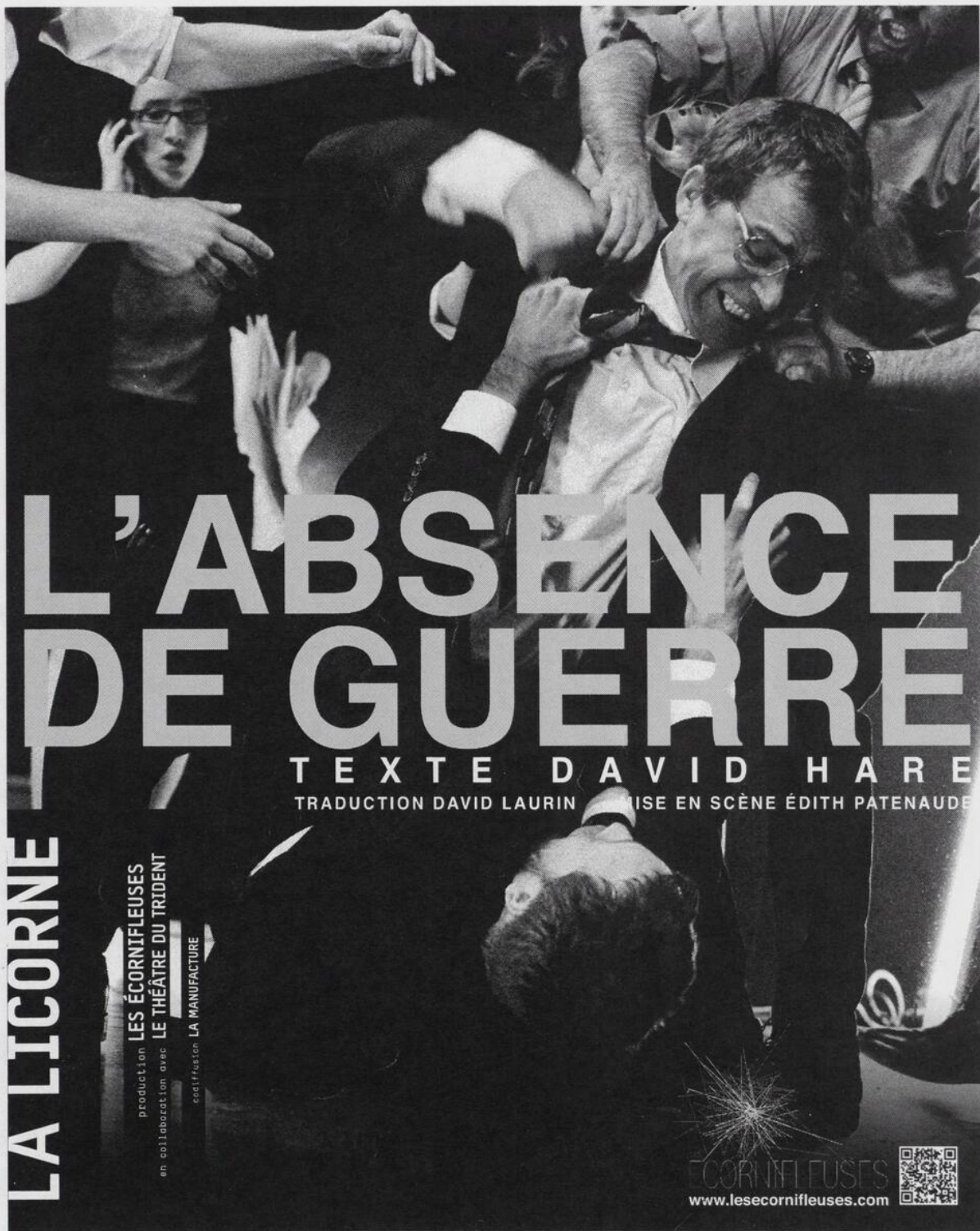




L'ABSENCE DE GUERRE

TEXTE DAVID HARE

TRADUCTION DAVID LAURIN MISE EN SCÈNE ÉDITH PATENAUDE

LA LICORNE

production LES ÉCORNIFLEUSES
en collaboration avec LE THÉÂTRE DU TRIDENT

coproduction LA MANUFACTURE

ECORNIFLEUSES
www.lesecornifleuses.com



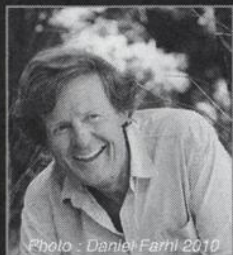


Photo : Daniel Farhi 2010

AUTEUR DAVID HARE

L'Auteur est représenté dans les pays de langue française par l'Agence MCR, Marie Cécile Renault, Paris en accord avec Casarotto Ramsay, Londres.

Né le 5 juin 1947 à Bexhill en Angleterre, David Hare co-fondera en 1968, avec Tony Bicat, le *Portable Theatre*, compagnie itinérante où il est amené à créer sous la triple casquette auteur-metteur en scène-acteur.

En 1974, il participe à la mise en place d'une autre compagnie de théâtre, le *Joint Stock Theatre Group*.

Il est nommé directeur littéraire à la Royal Court en 1971 puis directeur adjoint du National Theatre de 1984 à 1987.

En 1970, sa première pièce, *Slag*, est jouée au Hampstead Theatre Club, et il débute l'année suivante une longue et productive collaboration avec le National Theatre.

En 1978 apparut *Plenty*, sa pièce la plus ambitieuse à ce jour qui fut adaptée au cinéma, avec Meryl Streep et John Gielgud dans les rôles principaux.

Depuis 1983, neuf de ses plus célèbres pièces dont *Plenty*, *The Secret Rapture*, *Skylight* et *The Judas Kiss* ont été jouées à Broadway.

David Hare est également scénariste pour le cinéma (il obtiendra en 2003 l'Oscar du meilleur scénario pour *The Hours* réalisé par Stephen Daldry et avec Nicole Kidman) et pour la télévision.



Photo : Mariann Noël-Allen

MOT DE LA METTEUR EN SCÈNE

EDITH PATENAUDE

Chaque geste que nous posons a des conséquences.

Chaque action ou inaction est un choix. Ne rien faire, ne pas tenter de comprendre, ne pas chercher à tout prix la sincérité; cela a une portée, qu'elle soit intime ou sociale.

Nous faisons tous partie d'une grande machine démocratique sur laquelle nous nous reposons, mais de laquelle, en réalité, nous avons le contrôle. En effet, chaque électeur, chaque vote, pèse dans nos décisions collectives. Au Québec et ailleurs, force est de constater la fatigue de notre démocratie, ce grand rêve qui ne sait plus comment vaincre cette ambiance de corruption, de fatalisme, de faux changements, de manifestations écrasées, de désillusions. Nous voudrions si fort être capable à nouveau d'écouter un politicien et de le croire. Mais contraints de toutes parts, comment les hommes et les femmes politiques peuvent-ils être sincères, transparents, passionnés? Nous nous sentons représentés par des ventriloques et perdons la foi. C'est alors que nous nous déresponsabilisons de notre devoir citoyen,

convaincus que notre participation ne pourra pas faire la différence. Mais si ce n'est nous, qui provoquera le changement?

Présenter *L'Absence de guerre* s'est imposé comme une nécessité. Le texte est puissant, honnête. Il ouvre simplement une porte sur un univers dur, grisant, grouillant d'humains aussi vulnérables que nous. D'hommes et de femmes qui se débattent pour gagner, pour agir, pour rendre le monde meilleur.

Très égoïstement, je fais du théâtre pour la même raison. Rendre le monde meilleur.

Parce que dans ce monde vivent les gens que j'aime.

Alors j'ai eu envie de parler de politique.

Parce que je pense qu'au fond, ça nous intéresse.

Ils disent que ça ne nous intéresse pas.

Mais ça nous intéresse.

Nous souhaitons tous un monde meilleur.

Vous êtes là quand même.

Il me semble que c'est un bon début.

Un merci infini à mes magnifiques écornifleuses, aux gens de la Licorne et du Trident, et à tous les artisans du spectacle, qui sont d'une générosité qui me bouleverse.

CRÉDITS



GEORGE JONES
Normand Bissonnette
Photo : Nicola Frank Vachon



LINDSAY FONTAINE
Laurie-Ève Gagnon
Photo : Nicola Frank Vachon



LINUS FRANK
Jean-René Moisan
Photo : Vincent Champoux



ANDREW BUCHAN
Israël Gamache
Photo : André Kadl



JANE PRYCE
Marie-Hélène Lalande
Photo : Louis Ducharme



TREVOR AVERY
Gabriel Fournier
Photo : Louise Leblanc



OLIVIER DIX
Jean-Michel Déry
Photo : Nicola Frank Vachon



BRUCE
Marc Auger
Photo : Nicola Frank Vachon



**LA SERVEUSE ET
AUTRES PERSONNAGES**
Alexandrine Warren
Photo : Nicola Frank Vachon



GWENDAL AARON
Jessica Ruel-Thériault
Photo : Vincent Champoux



BRYDEN THOMAS
Vincent Champoux
Photo : Vincent Champoux

Avec
la participation
vidéo de Jack Robitaille,
dans le rôle de **CHARLES KENDRICK**.



MARY HOUSEGO
Joanie Lehoux
Photo : Mariann Noël-Allen



VERA KLEIN
Andrée Samson
Photo : Manon Dumas

PRODUCTION
Les Écornifleuses

TEXTE
David Hare

TRADUCTION
David Laurin

MISE EN SCÈNE
Édith Patenaude

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE
Caroline Boucher-Boudreau

DÉCORS
Gabrielle Arseneault

COSTUMES
Maude Audet

CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES
Jean-François Labbé

MUSIQUE ET CONCEPTION DE L'ENVIRONNEMENT SONORE
Mathieu Campagna

CONCEPTION DE LA VIDÉO
Vincent Champoux et Marilyn Laflamme

GRAPHISME
Philippe Jobin

MERCI

à Réjean Vallée et Jack Robitaille, nos deux complices dont le coeur nous accompagne sur scène, à Michèle Guay pour son apparition comme femme de ministre, à Philippe Jobin qui sait nous sauver à la dernière minute, à Vincent et ses prolongements électroniques, à Caroline et sa fabuleuse efficacité, à Valérie Marquis qui nous manque tellement, à Marilou Bergeron pour les coiffures et à Marie-Renée Bourget Harvey pour les maquillages, aux musiciens Christelle Cotnam, Martin Desjardins et Benoit Fortier, au Théâtre Blanc, à toute l'équipe de Premier Acte qui a rendu l'aventure possible, au Théâtre du Trident pour son précieux partenariat, à Denis Bernard et toute l'équipe de la Manufacture pour leur accueil, à Nataliya Solomonyuk du Trylon pour son service exceptionnel, à Jean-Denis Beaudoin, Jean-René Moisan et Tommy Turbide, à Matthew Fournier et Hugo B. Lefort pour les captations vidéos, à Charles Fleury photographe, au CLD de Québec et au Conseil des arts et des lettres du Québec, partenaires financiers essentiels. Un merci particulier aussi à Sébastien Jobert, Mélany Fortin et Claudiane Ruelland, membres du c.a. des Écornifleuses, toujours emballés par nos projets et confiants dans la réussite de ceux-ci.

Conseil des arts
et des lettres

Québec



Centre local
de développement
de Québec

Entreprendre ensemble



LE THÉÂTRE
DU TRIDENT

le théâtre de la capitale